



L'HIVER DE LEON Leon in Wintertime

Fiche technique/ Technical form

<u>Réalisateurs / Directors</u>	Pierre-Luc Granjon & Pascal le Nôtre
<u>Année de production / Year of production</u>	2007
<u>Format / Format</u>	16/9 – Full HD – 1.85 (1.77 si possible)
<u>Son / Sound</u>	Dolby SR
<u>N° visa</u>	118.794
<u>Durée / Running time</u>	26'
<u>Langue / Language</u>	français / anglais – french/english
<u>Scénario / Script</u>	Antoine Lanciaux
<u>Animation / Animation</u>	Pierre-Luc Granjon – Marjolaine Parot
<u>Graphisme – Décors / Graphics – Backgrounds</u>	Samuel Ribeyron
<u>Compositing / Compositing</u>	Christophe Gautry
<u>Montage / Editing</u>	Hervé Guichard
<u>Musique/ Music</u>	Normand Roger
<u>Co-production / Co-production</u>	Folimage TPS Teletoon / Subséquence/ ONF NFB Avec la participation de France 3 Région Rhône-Alpes Procirep/Angoa
<u>Public / Target group</u>	Tous publics / all audience

Synopsis

L'hiver s'abat sur le royaume et l'ogre des montagnes enlève la belle princesse Mélie Pain d'Épice. Léon, un jeune ours adopté par un couple d'apiculteurs vit une préadolescence tourmentée : il fugue et tombe entre les mains de Boniface, le faiseur d'histoires. Aidé par ses amis, l'éléphant trouillard et le hérisson grincheux, Léon va se lancer dans une succession d'aventures aussi périlleuses qu'inattendues. Affrontant tous les dangers, il délivrera la princesse et retrouvera le chemin du domicile familial

As winter falls early on the kingdom, the ogre of the mountains kidnaps Molly Gingerbread, the pretty princess. Leon, a teenage bear who has been adopted by bee-keepers is having tough times: he runs away from home and get caught by Boniface, the storyteller. With the help of two friends, a grumpy hedgehog and a fearful elephant, Leon launches himself in a sequence of unexpected and fearless adventures. He will face all the danger, will deliver the princess and will find his way back home again.

Sélections et prix / selections and Awards

- Festival International du film pour enfants (FIFEM) Montréal
- Festival du film de l'Outaouais Ottawa
- Sprockets Toronto
- Golden Sheaf Awards / Festival du court métrage et de la vidéo –Yorkton Canada
- Festival international du film d'animation Annecy
- Mostra de Cinema Infantil de Florianópolis- Brésil (special section)
- Festival internacional de Cine para Ninos / DIVERCINE-Montevideo – Uruguay
- Hiroshima (Animation for Children)
- Festival Internacional de Cine Para Ninos - La Matatena-Mexico
- Busan International Kids' Film Festival – Korea
- Finaliste du Prix Géméaux -Académie canadienne du cinéma et de la Télévision -section Québec- Montréal
- Festival du cinéma francophone international en Acadie
- Carrousel International du Film Rimouski
- Bermuda International Film Festival - Kids Film Festival
- Festival international du film pour enfants Chicago
- Festival Ale Kino!– Poznan-Poland
- Anima Bruxelles
- Festival of animated film Stuttgart

- **Laurier jeunesse** de la télévision au Sénat – Paris
- **Special Jury Prize** SicaF Seoul
- **Grand Prix d'Excellence** de l'Alliance pour l'enfance et la télévision du Canada
- Mention honorable/ **Meilleur film pour enfants** -Ottawa Intl Animated Film festival
- Gemini Awards for **Best direction in an animated program** -The Best of Canadian television - Toronto
- **Prix des Rencontres d'ateliers** - Festival du Film d'animation pour la jeunesse de Bourg en Bresse